



Contrevenant	Règlement	Article	Date de dépôt d'accusations	Date début d'infraction	Date fin d'infraction	Date de processus	Processus de Poursuite	Détail du processus de poursuite	Amende	Notes
<b>Atlantique</b>										
Daley Brothers Limited	LCPE 1999 - Article(s)	LCPE - 125(1)(b)	2001-08-28	2000-08-09		2001-08-30	Sentence/Verdict		\$10,000.00	Amende à verser au FDE.
Dandy Dan's Fish Market	LCPE 1999 - Article(s)	LCPE - 125(1)(a)	2003-07-25	2002-07-10		2003-08-11	Première Comparution	Réponse à l'accusation - coupable		
						2003-11-05	Sentence/Verdict		\$1,750.00	250 \$ à la Cour prov. et 1 500 \$ au FDE.
Deveau, Paul	Exportation et importation des déchets dangereux	16(1)(c)	2001-11-21	1999-11-26		2002-08-12	Procès	Non-lieu/Retirée		
		3(1)(a)	2001-11-21	1999-11-26		2002-08-12	Procès	Non-lieu/Retirée		
	Exportation et importation des déchets dangereux	16(1)(c)	2001-11-21	1999-11-26		2002-08-12	Procès	Non-lieu/Retirée		
		3(1)(a)	2001-11-21	1999-11-26		2002-08-12	Procès	Non-lieu/Retirée		
Donovan Distributors Ltd	Substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)	18(1)	2004-03-04	2002-06-11		2004-04-27	Première Comparution	Réponse à l'accusation - coupable		
						2004-04-27	Sentence/Verdict		\$2,500.00	Accusation 1 - 500 \$ au tribunal et contribution de 2 000 \$ au Fonds pour dommages à l'environnement.
						2004-04-27	Première Comparution	Réponse à l'accusation - coupable		
						2004-04-27	Sentence/Verdict		\$2,500.00	Accusation 2 - 500 \$ au tribunal et contribution de 2 000 \$ au Fonds pour dommages à l'environnement.
Hart, Carl	Substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)	23(2)	2001-06-29	2001-04-02		2001-08-15	Première Comparution	Accusations retirées		
						2001-08-29	Sentence/Verdict			Accusation 1
Hiscock Rentals and Sales	Substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)	23(3)(g)	2002-03-14	2001-08-07			Procès	Innocent		
						2002-04-02	Première Comparution	Accusations retirées		
						2002-10-25	Sentence/Verdict			
Martin, Jean-Charles	Exportation et importation des déchets dangereux	12(c)	2001-11-28	2001-09-07		2002-06-17	Première Comparution	Accusations retirées		
Martin, Rino	Exportation et importation des déchets dangereux	12(c)	2001-11-28	2001-09-07		2002-06-17	Première Comparution	Accusations retirées		
Munro Electronics Ltd.	Substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)	23(2)	2001-08-28	2001-03-30		2001-11-29	Première Comparution	Réponse à l'accusation - coupable		
						2001-11-29	Sentence/Verdict		\$2,500.00	À défaut, saisie des actifs de l'entreprise. Accusation 1 - 500 \$ au tribunal et contribution de 2 000 \$ au Fonds pour dommages à l'environnement, payable au plus tard le 07/12/2001. Payable à la Cour provinciale, en fiducie, pour le compte du Fonds.
Noranda Inc. Brunswick Mine	Exportation et importation des déchets dangereux	16(1)(c)	2001-11-21	1999-11-26		2002-08-12	Procès	Non-lieu/Retirée		
		3(1)(a)	2001-11-21	1999-11-26		2002-08-12	Procès	Non-lieu/Retirée		
	Exportation et importation des déchets dangereux	16(1)(c)	2001-11-21	1999-11-26		2002-08-12	Procès	Non-lieu/Retirée		
		3(1)(a)	2001-11-21	1999-11-26		2002-08-12	Procès	Non-lieu/Retirée		
O'Brien, Michael	Substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)	23(2)	2001-08-28	2001-03-30		2001-11-29	Première Comparution	Accusations retirées		Accusation 1
Picard, Daniel	Exportation et importation des déchets dangereux	16(1)(c)	2001-11-21	1999-11-26		2002-08-12	Procès	Non-lieu/Retirée		
		3(1)(a)	2001-11-21	1999-11-26		2002-08-12	Procès	Non-lieu/Retirée		
	Exportation et importation des déchets dangereux	16(1)(c)	2001-11-21	1999-11-26		2002-08-12	Procès	Non-lieu/Retirée		
		3(1)(a)	2001-11-21	1999-11-26		2002-08-12	Procès	Non-lieu/Retirée		
Quebec Metal Recycle (FNF) Inc.	Exportation et importation des déchets dangereux	3(3)	2001-11-28	2001-09-07		2002-06-17	Première Comparution	Réponse à l'accusation - coupable		
						2002-06-17	Sentence/Verdict		\$1,500.00	
	12(c)	2001-11-28	2001-09-07		2002-06-17	Première Comparution	Réponse à l'accusation - coupable		\$1,500.00	Le tribunal rédigera une ordonnance exigeant de disposer des batteries conformément au droit canadien.
						2002-06-17	Sentence/Verdict			
		3(1)(a)	2001-11-28	2001-09-07		2002-06-17	Première Comparution	Réponse à l'accusation - coupable		
RAE Industrial Electronics Ltd	Substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)	23(2)	2001-06-29	2001-04-02		2001-08-29	Première Comparution	Réponse à l'accusation - coupable		



Contrevenant	Règlement	Article	Date de dépôt d'accusations	Date début d'infraction	Date fin d'infraction	Date de processus	Processus de Poursuite	Détail du processus de poursuite	Amende	Notes
RAE Industrial Electronics Ltd...	Substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)...	23(2)...	2001-06-29...	2001-04-02...	...	2001-08-29	Sentence/Verdict		\$2,500.00	Accusation 1 - 500 \$ au tribunal et contribution de 2 000 \$ au Fonds pour dommages à l'environnement. Un montant de 2 000 \$ a été reçu à la Cour provinciale le 22 novembre 2001.
Rideout Tool and Machine	Substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)	23(1)	2002-03-14	2001-08-07		2002-04-02	Première Comparution	Réponse à l'accusation - coupable		
						2002-11-25	Sentence/Verdict			
						2002-12-09	Sentence/Verdict		\$300.00	Amende à verser au Fonds pour dommages à l'environnement.
SNF Cacouna Metal Incorporated	Exportation et importation des déchets dangereux	12(c)	2001-11-28	2001-09-07		2002-06-17	Première Comparution	Accusations retirées		
Thibault, Eric	Exportation et importation des déchets dangereux	12(c)	2001-11-28	2001-09-07		2002-06-17	Première Comparution	Accusations retirées		
<b>Ontario</b>										
Abell Pest Control	Substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)	16(4)	2005-04-11	2005-01-31	2005-03-07	2005-04-28	Première Comparution			
						2005-04-28	Procès	Coupable		
						2005-04-28	Sentence/Verdict		\$500.00	
Akzo-Nobel Chemicals Ltd., as Agent for American affiliate	Renseignements concernant les substances nouvelles	6(2)	1999-05-13	1994-12-28		1999-06-01	Première Comparution	Accusations retirées		
						1999-06-04	Première Comparution	Accusations retirées		
						1999-06-04	Première Comparution	Réponse à l'accusation - coupable		
						1999-06-18	Première Comparution	Réponse à l'accusation - coupable		
						1999-07-16	Ajourné			
						1999-08-27	Ajourné			
						1999-10-01	Ajourné			
						1999-10-29	Comparution			
						1999-12-10	Comparution			
						2000-01-14	Sentence/Verdict		\$30,000.00	Ordonnance additionnelle à verser 15 000 \$ à l'Office de protection de la nature de la vallée de la Credit, aux fins de restauration d'un bassin hydrographique, et 15 000 \$ au groupe de coordination de l'industrie de l'ACPP pour des travaux avec des membres sur la conformité au RRCSN.
Canadian Tire Corporation Limited	Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)	18(1)	2002-01-14	1999-02-24		1999-06-04	Première Comparution	Accusations retirées		
						2002-03-15	Ajourné			
						2002-05-03	Comparution			
						2002-06-07	Préliminaire - Motions			
						2003-09-22	Ajourné			
						2003-12-19	Ajourné			
						2004-01-30	Ajourné			
						2004-05-07	Ajourné			
						2004-06-25	Ajourné			
						2004-09-17	Ajourné			
						2004-11-03	Procès	Coupable		
						2004-11-03	Sentence/Verdict		\$5,000.00	Ordonnance à verser 20 000 \$ à l'Association canadienne de dermatologie
						Substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)	18(1)	2002-02-19	1999-02-15	
	Sentence/Verdict				Voir note précédente					
2002-03-15	Première Comparution									
2002-05-03	Comparution									
2003-09-08	Procès	Coupable								



Table with columns: Contrevenant, Règlement, Article, Date de dépôt d'accusations, Date début d'infraction, Date fin d'infraction, Date de processus, Processus de Poursuite, Détail du processus de poursuite, Amende, Notes. Contains multiple rows for Canadian Tire Corporation Limited..., CCL Industries Inc., and Cockburn, Raymond.













Contrevenant	Règlement	Article	Date de dépôt d'accusations	Date début d'infraction	Date fin d'infraction	Date de processus	Processus de Poursuite	Détail du processus de poursuite	Amende	Notes		
Eican Optical Technologies/Raytheon...	Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)...	8(2)...	2000-12-08...	1999-03-12...	...	2001-03-30	Ajourné					
						2001-04-20	Ajourné					
						2001-07-20	Procès préliminaire					
						2001-08-07	Procès préliminaire					
						2001-09-12	Ajourné					
						2002-09-09	Comparution					
						2002-09-09	Procès	Innocent				
Gardex Chemicals Ltd.	Substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)	34(1)(c)	2004-06-03	2002-01-21		2004-08-06	Première Comparution					
						2004-09-03	Ajourné			3 chefs d'accusation portés en vertu de l'al. 34(1)(c) de la Loi sur les contraventions		
Growers Fumigation Service Inc.	Substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)	16(4)	2005-01-02	2003-01-02		2005-02-28	Première Comparution					
						2005-04-18	Ajourné			Remise au 30 mai.		
						2005-05-30	Sentence/Verdict	\$2,000.00	jugement 999-05-10026			
Kraft Canada Inc. Primo Pasta Plant	Substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)	16(4)	2005-04-11	2005-01-31	2005-03-17	2005-04-28	Première Comparution					
Major Air Systems Ltd.	Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)	8(2)	2002-04-12	1999-03-04		2002-05-17	Première Comparution	Accusations retirées				
						2002-05-28	Première Comparution	Accusations retirées				
						2002-08-09	Ajourné					
						2002-11-01	Motions	Accusations retirées				
Northam, William	Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)	15(1)	2000-12-03	1998-12-31		2000-12-03	Première Comparution	Accusations retirées				
						2001-01-29	Ajourné					
						2001-02-26	Ajourné					
						2001-03-26	Ajourné					
						2001-04-09	Ajourné					
						2001-05-29	Procès préliminaire					
						2001-08-02	Procès préliminaire					
						2001-09-21	Procès préliminaire					
		2001-09-28	Procès préliminaire									
		2002-06-17	Sentence/Verdict	\$0.00								
		Rentokil Initial Canada Limited	Substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)	16(4)	2005-02-09	2004-01-30		2005-03-04	Première Comparution	Réponse à l'accusation - coupable		
								2005-03-04	Sentence/Verdict	\$1,500.00		
								1999-08-28	Première Comparution	Accusations retirées		
		Richardson, Adam T.	Exportation et importation des déchets dangereux	3(4)	1999-07-30			1999-08-28	Première Comparution	Accusations retirées		
12(k)	1999-07-30					1999-08-28	Première Comparution	Accusations retirées				
12(m)	1999-07-30					1999-08-28	Première Comparution	Accusations retirées				
13(b)	1999-07-30					1999-08-28	Première Comparution	Accusations retirées				
13(c)	1999-07-30					1999-08-28	Première Comparution	Accusations retirées				
LCPE - Article(s)	44(1)			1999-07-30			1999-08-28	Première Comparution	Accusations retirées			
43(3)	1999-07-30			1999-05-07			1999-08-28	Première Comparution	Accusations retirées			
Sigma-Aldrich Canada	Substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)	34(1)(c)	2003-05-30	2001-07-27		2003-08-22	Première Comparution	Réponse à l'accusation - coupable				
						2003-08-22	Sentence/Verdict	\$7,500.00	Partie 3 - Poursuite portée aux dossiers de la cour			
	Substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)	34(1)(c)	2004-04-21	2002-09-18		2004-05-21	Première Comparution					



Contrevenant	Règlement	Article	Date de dépôt d'accusations	Date début d'infraction	Date fin d'infraction	Date de processus	Processus de Poursuite	Détail du processus de poursuite	Amende	Notes
Sigma-Aldrich Canada...	Substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)...	34(1)(c)...	2004-04-21...	2002-09-18...	...	2004-09-10	Ajourné			95 chefs d'accusation en vertu de l'alinéa 34(1)(c) de la Loi sur les contraventions
		16(4)	2004-05-21			2004-05-21	Première Comparution			
						2004-09-10	Ajourné			2 chefs d'accusation portés en vertu de l'art. 16(4) de la Loi sur les contraventions
Snap-on Tools of Canada Ltd.-Outils Snap-on Du Canada Ltee.	Produits contenant des substances appauvrissant la couche d'ozone	4(1)(b)	1999-04-27	1997-06-09		1999-05-21	Première Comparution			
						2000-01-21	Procès préliminaire			
						2000-11-15	Procès	Coupable		
						2000-11-16	Procès	Coupable		
						2001-03-02	Procès	Coupable		
						2001-05-30	Procès	Coupable		
						2001-09-12	Comparution			
						2001-11-01	Comparution			
						2001-12-13	Sentence/Verdict			
						2001-12-13	Sentence/Verdict			
						2002-04-29	Comparution			
						2002-06-06	Sentence/Verdict			
						2002-09-25	Sentence/Verdict			\$20,000.00
The Battery Broker Environmental Services Inc.	Exportation et importation des déchets dangereux	24	2005-02-25	2003-12-18		2002-01-19	Sentence/Verdict			
						2005-03-24	Première Comparution			
						2005-07-14	Comparution suivante			
						2005-09-13	Comparution suivante			
						2005-03-24	Première Comparution			
LCPE 1999 - Article(s)	LCPE - 185(1)(b)	2005-02-25	2003-12-18		2005-03-24	Première Comparution				
Thompson, Kitson Jeewan Dubois	Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)	7(1)	2001-01-02	2000-01-01			Procès	Coupable		
							Sentence/Verdict		\$5,000.00	
University of Toronto	Substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)	16(4)	2005-04-11	2005-01-30	2005-03-17	2005-04-28	Première Comparution			
						2005-05-26	Ajourné			
						2005-06-21	Ajourné			
						2005-07-12	Procès	Coupable		
						2005-07-12	Sentence/Verdict		\$500.00	
2005-07-12	Sentence/Verdict		\$500.00	Suramende compensatoire \$?						
Wabash Alloys, Ontario	Exportation et importation des déchets dangereux	3(1)(a)	2002-10-03	2000-10-01		2002-11-01	Première Comparution	Accusations retirées		
						2002-12-06	Ajourné			
						2003-04-11	Sentence/Verdict			
						2002-11-01	Première Comparution	Réponse à l'accusation - coupable		
						2002-12-06	Ajourné			
						2003-02-21	Ajourné			
						2003-03-28	Ajourné			
						2003-04-11	Sentence/Verdict		\$35,000.00	Amende de 5 000 \$; 15 000\$ au Fonds pour dommages à l'environnement; 15 000 \$ au Conseil du recyclage de l'Ontario
						2002-12-06	Ajourné			
						2003-04-11	Sentence/Verdict			
						2002-12-06	Ajourné			
						2003-04-11	Sentence/Verdict			
						2002-11-01	Première Comparution	Accusations retirées		
						2002-12-06	Ajourné			
						2003-04-11	Sentence/Verdict			
2002-11-01	Première Comparution	Accusations retirées								



Contrevenant	Règlement	Article	Date de dépôt d'accusations	Date début d'infraction	Date fin d'infraction	Date de processus	Processus de Poursuite	Détail du processus de poursuite	Amende	Notes
Wabash Alloys, Ontario...	Exportation et importation des déchets dangereux...	3(1)(a)...	2002-10-03...	2000-10-13...	...	2002-12-06	Ajourné			
						2003-04-11	Sentence/Verdict			
						2002-11-01	Première Comparution	Accusations retirées		
						2002-12-06	Ajourné			
						2003-04-11	Sentence/Verdict			
						2002-11-01	Première Comparution	Accusations retirées		
						2002-12-06	Ajourné			
						2003-04-11	Sentence/Verdict			
						2002-11-01	Première Comparution	Accusations retirées		
						2002-12-06	Ajourné			
						2003-04-11	Sentence/Verdict			
						2002-11-01	Première Comparution	Accusations retirées		
						2002-12-06	Ajourné			
						2003-04-11	Sentence/Verdict			
						2002-11-01	Première Comparution	Accusations retirées		
						2002-12-06	Ajourné			
						2003-04-11	Sentence/Verdict			
						2002-11-01	Première Comparution	Accusations retirées		
						2002-12-06	Ajourné			
						2003-04-11	Sentence/Verdict			
						2002-11-01	Première Comparution	Accusations retirées		
						2002-12-06	Ajourné			
						2003-04-11	Sentence/Verdict			
						2002-11-01	Première Comparution	Accusations retirées		
						2002-12-06	Ajourné			
						2003-04-11	Sentence/Verdict			
						2002-11-01	Première Comparution	Accusations retirées		
						2002-12-06	Ajourné			
						2003-04-11	Sentence/Verdict			
						2002-11-01	Première Comparution	Accusations retirées		
						2002-12-06	Ajourné			
						2003-04-11	Sentence/Verdict			
						2002-11-01	Première Comparution	Accusations retirées		
						2002-12-06	Ajourné			
						2003-04-11	Sentence/Verdict			
						2002-11-01	Première Comparution	Accusations retirées		
						2002-12-06	Ajourné			
						2003-04-11	Sentence/Verdict			
						2002-11-01	Première Comparution	Accusations retirées		
						2002-12-06	Ajourné			
2003-04-11	Sentence/Verdict									
2002-11-01	Première Comparution	Accusations retirées								
2002-12-06	Ajourné									
2003-04-11	Sentence/Verdict									











Contrevenant	Règlement	Article	Date de dépôt d'accusations	Date début d'infraction	Date fin d'infraction	Date de processus	Processus de Poursuite	Détail du processus de poursuite	Amende	Notes
Wabash Alloys, Ontario...	LCPE 1999 - Article(s)...	LCPE - 185(1)(a)...	2002-10-03...	2001-12-04...	...	2003-04-11	Sentence/Verdict			
						2002-11-01	Première Comparution	Accusations retirées		
						2003-04-11	Sentence/Verdict			
						2002-11-01	Première Comparution	Accusations retirées		
						2003-04-11	Sentence/Verdict			
						2002-11-01	Première Comparution	Accusations retirées		
						2003-04-11	Sentence/Verdict			
						2002-11-01	Première Comparution	Accusations retirées		
						2003-04-11	Sentence/Verdict			
						2002-11-01	Première Comparution	Accusations retirées		
						2003-04-11	Sentence/Verdict			
						2002-11-01	Première Comparution	Accusations retirées		
						2003-04-11	Sentence/Verdict			
						2002-11-01	Première Comparution	Accusations retirées		
2003-04-11	Sentence/Verdict									
<b>Pacifique et Yukon</b>										
Metalex Products	LCPE 1999 - Article(s)	LCPE - 185(1)(a)	2003-11-12	2003-04-17		2004-04-20	Première Comparution	Réponse à l'accusation - coupable		
						2004-04-20	Sentence/Verdict		\$500.00	Ordonnance du tribunal exigeant le versement de 4 500 \$ au Fonds pour dommages à l'environnement, afin de mener des études sur l'empoisonnement au plomb des cygnes dans la vallée du Fraser, en C.-B
Ocean Selector Fisheries Ltd.	Renseignements concernant les substances nouvelles	6(1)(a)	2001-01-26	1999-06-09		2001-04-04	Première Comparution			
						2001-04-04	Procès	Coupable		
						2001-04-04	Sentence/Verdict		\$20,000.00	Des 20 000 \$ imposés à titre d'amende, un montant de 16 000 \$ est affecté à une ordonnance du tribunal.
Toxco Waste Management Limited	LCPE 1999 - Article(s)	LCPE - 185(1)(c)	2005-04-27	2003-08-01		2001-04-02	Première Comparution			
						2005-05-12	Première Comparution	Délai de réponse à l'accusation		
						2005-06-09	Comparution suivante	Délai de réponse à l'accusation		
						2005-06-29	Comparution suivante	Réponse à l'accusation - coupable		



Contrevenant	Règlement	Article	Date de dépôt d'accusations	Date début d'infraction	Date fin d'infraction	Date de processus	Processus de Poursuite	Détail du processus de poursuite	Amende	Notes					
Toxco Waste Management Limited...	LCPE 1999 - Article(s)...	LCPE - 185(1)(c)...	2005-04-27...	2003-08-01...	...	2005-06-29	Sentence/Verdict		\$500.00	Ordonnance de la cour telle que décrite ci-dessous :  "LA COUR, après avoir considéré la nature de l'infraction ainsi que des circonstances de sa perpétration, ORDONNE, en vertu de l'article 291(1)(p) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), à Toxco de verser à Sa Majesté la Reine du chef du Canada telle que représentée par le Fonds pour dommage à l'environnement, la somme de quatorze mille dollars (14 000 \$) relativement au chef 1, afin d'établir des bourses d'études pour étudiants inscrits à des études environnementales dans des établissements d'enseignement situés dans le sud-ouest de la Colombie-Britannique et, en cas de surplus de fonds, lesdits surplus doivent servir à établir des bourses d'études semblables dans des établissements d'enseignement situés ailleurs dans la province de Colombie-Britannique;  LA COUR ORDONNE ÉGALEMENT que lesdits fonds soient utilisés sous la direction de M. Bruce Kay, gestionnaire, Direction de l'Application de la loi et des Urgences, Environnement Canada, Vancouver (C.-B.) ou son désigné;  LA COUR ORDONNE ÉGALEMENT que Toxco effectue le paiement susmentionné d'un montant total de quatorze mille dollars (14 000 \$) au plus tard le 30 décembre 2005 au Fonds pour dommage à l'environnement, Environnement Canada, 201 - 401, rue Burrard, Vancouver (Colombie-Britannique), aux fins susmentionnées."					
											2005-05-12	Première Comparution	Délai de réponse à l'accusation		
											2005-06-09	Comparution suivante	Délai de réponse à l'accusation		
											2005-06-29	Comparution suivante	Réponse à l'accusation - coupable		
											2005-06-29	Sentence/Verdict		\$500.00	Amende imposée par le tribunal.
											2005-05-12	Première Comparution	Délai de réponse à l'accusation		
											2005-06-09	Comparution suivante	Délai de réponse à l'accusation		
											2005-06-29	Comparution suivante	Suspension des poursuites		Conformément à l'entente relative au plaidoyer
											2005-05-12	Première Comparution	Délai de réponse à l'accusation		
											2005-06-09	Comparution suivante	Délai de réponse à l'accusation		
											2005-06-29	Comparution suivante	Suspension des poursuites		Conformément à l'entente relative au plaidoyer
											<b>Prairies et le Nord</b>				
Acklands-Grainger Inc. - Edmonton	Substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)	23(2)	2005-05-20	2001-01-11	2003-05-23	2005-06-06	Première Comparution								
						2005-11-02	MRPE négocié								
Banff Centre	Biphényles chlorés	6	2000-10-24	1998-11-04		2000-01-29	Ajourné								
						2000-12-11	Première Comparution								
						2001-01-04	Ajourné								
						2001-01-20	Comparution								



Contrevenant	Règlement	Article	Date de dépôt d'accusations	Date début d'infraction	Date fin d'infraction	Date de processus	Processus de Poursuite	Détail du processus de poursuite	Amende	Notes	
Banff Centre...	Biphényles chlorés...	6...	2000-10-24...	1998-11-04...	...	2001-10-04	Sentence/Verdict		\$30,000.00	Plaidoyer de culpabilité sur deux chefs. Le Centre Banff a été condamné à verser une amende de 30 000 \$. Une partie indéterminée de l'amende doit servir à élaborer un cours organisé par le Centre Banff pour la manutention et l'élimination des déchets dangereux. Si, par un compte rendu détaillé au MJ, le Centre peut indiquer qu'il a utilisé en entier le montant de 30 000 \$ pour élaborer le cours, l'amende sera de 1 \$. L'accusé a un an pour payer	
	Stockage des matériels contenant des BPC	5	2001-10-24	1998-11-04		2001-09-20	Sentence/Verdict			Voir Accusation 1 pour détails et amende.	
Bovar Waste Management	Stockage des matériels contenant des BPC	11(a)(i)	2001-06-11	1999-07-01		2001-11-20	Première Comparution	Réponse à l'accusation - coupable			
						2002-06-04	Sentence/Verdict		\$20,000.00	Amende de 5 000 \$ et montant de 15 000 \$ à verser au Fonds pour dommages à l'environnement	
	Biphényles chlorés	5	2001-06-11	2000-09-12		2001-11-20	Première Comparution	Réponse à l'accusation - coupable			
						2002-06-03	Sentence/Verdict		\$20,000.00	Amende de 5 000 \$ montant de 15 000 \$ à verser au Fonds pour dommages à l'environnement.	
Cardston, Town of	Biphényles chlorés	5	2000-12-05	1997-11-25		2001-04-06	Première Comparution	Réponse à l'accusation - coupable			
						2001-09-12	Sentence/Verdict			Sursis	
						2002-01-16	Sentence/Verdict				
						2002-09-09	Appel			Sursis	
	Stockage des matériels contenant des BPC	5	2000-12-05	1999-12-09		2001-04-06	Première Comparution	Réponse à l'accusation - coupable			
						2001-09-12	Sentence/Verdict				
Clean Harbors Canada, Inc. - Langley	LCPE - Article(s)	44(2)	2001-06-08	1999-06-03		2001-01-23	Procès	Innocent			
						2002-01-22	Procès	Non-lieu/Retirée		La Couronne n'a pas bien identifié l'entreprise accusée tant dans le témoignage que dans la preuve.	
						2002-01-23	Procès	Innocent			
Enviro-Gun Ltd.	LCPE - Article(s)	43(3)	1999-10-07	1999-02-24		1999-12-20	Première Comparution				
						2000-02-08	Ajourné				
						2000-02-29	Ajourné				
						2001-02-19	Procès	Innocent			
						2001-04-18	Sentence/Verdict				
		44(2)	1999-10-07	1999-02-24		1999-12-20	Première Comparution				
						2000-02-08	Ajourné				
						2000-02-22	Ajourné				
						2000-02-29	Ajourné				
						2001-02-19	Procès	Innocent			
2001-04-18	Sentence/Verdict										
Heron, Jake	Stockage des matériels contenant des BPC	4(a)	2000-11-09	1999-06-27		2001-01-08	Première Comparution	Réponse à l'accusation - coupable			
						2001-01-08	Sentence/Verdict		\$2,000.00	Rendre conforme le site de stockage dans les 60 jours qui suivent	
		4(b)	2000-11-09	1999-06-27		2001-01-18	Première Comparution	Réponse à l'accusation - coupable			
						2001-01-18	Sentence/Verdict		\$2,000.00	Rendre conforme le site de stockage dans les 60 jours qui suivent	
		10(1)(a)	2000-11-09	1999-06-27		2000-11-28	Première Comparution	Réponse à l'accusation - coupable			
						2001-01-18	Sentence/Verdict		\$4,000.00		
Johnson Controls	Biphényles chlorés	6	2002-02-06			2002-03-14	Première Comparution				



Contrevenant	Règlement	Article	Date de dépôt d'accusations	Date début d'infraction	Date fin d'infraction	Date de processus	Processus de Poursuite	Détail du processus de poursuite	Amende	Notes		
Johnson Controls...	Biphényles chlorés...	6...	2002-02-06...	...	...	2002-04-25	Appel					
						2002-07-25	Préliminaire - Motions					
						2002-09-16	MRPE conclu			Conditions de la MRPE - Préparer une PNE sur la manutention de ces produits - former le personnel / les fournisseurs en la matière - soumettre un article portant sur la loi à un magazine - verser une contribution de 40 000 \$ au Fonds pour dommages à l'environnement - remplir les conditions de la MRPE au plus tard le 2003/08/24		
						2002-09-16	MRPE négocié			Conditions de la MRPE - Préparer une PNE sur la manutention de ces produits - former le personnel / les fournisseurs en la matière - soumettre un article portant sur la loi à un magazine - verser une contribution de 40 000 \$ au Fonds pour dommages à l'environnement - remplir les conditions de la MRPE au plus tard le 2003/08/24		
						2002-09-16	Sentence/Verdict			Conditions de la MRPE - Préparer une PNE sur la manutention de ces produits - former le personnel / les fournisseurs en la matière - soumettre un article portant sur la loi à un magazine - verser une contribution de 40 000 \$ au Fonds pour dommages à l'environnement - remplir les conditions de la MRPE au plus tard le 2003/08/24		
Kimery, Clint	LCPE - Article(s)	43(3)	1999-10-07	1999-02-24		1999-12-20	Première Comparution					
						2000-02-08	Ajourné					
						2000-02-22	Ajourné					
						2000-02-29	Ajourné					
						2001-02-19	Procès	Innocent				
		2001-04-18	Sentence/Verdict									
		44(2)	1999-10-07	1999-02-24			1999-12-20	Première Comparution				
							2000-02-08	Ajourné				
							2000-02-22	Ajourné				
							2000-02-29	Ajourné				
2001-02-19	Procès						Innocent					
2001-04-18	Sentence/Verdict											
Leon Ram Industries	LCPE - Article(s)	43(3)	1999-08-19	1998-10-15		1999-11-22	Première Comparution	Accusations retirées				
						2000-02-21	Ajourné					
						2000-11-06	Procès	Non-lieu/Retirée				
						2001-02-06	Procès	Non-lieu/Retirée				
						2001-04-30	Procès	Non-lieu/Retirée				
		2001-07-04	Sentence/Verdict									
		44(2)	1999-08-19	1998-10-15			1999-11-22	Première Comparution	Réponse à l'accusation - coupable			Amende de 4 000 \$ imposée à Leon Ram Industries : 2 000 \$ pour une infraction à la LCPE 2 000 \$ pour une infraction au Règlement TMD
							1999-12-20	Ajourné				
							2000-02-21	Ajourné				
							2000-11-06	Procès	Coupable			
2001-02-06	Procès						Coupable					
2001-04-30	Procès	Coupable										
2001-07-04	Sentence/Verdict				\$2,000.00							



Contrevenant	Règlement	Article	Date de dépôt d'accusations	Date début d'infraction	Date fin d'infraction	Date de processus	Processus de Poursuite	Détail du processus de poursuite	Amende	Notes	
Safety-Kleen Canada Inc.	LCPE - Article(s)	43(3)	1999-08-19	1998-10-15		1999-11-22	Première Comparution			Safety-Kleen Canada inc. s'est vu imposer une amende totale de 100 000 \$ : 50 000 \$ pour un chef en vertu de l'article 43(3) de la LCPE 88 et 25 000 \$ pour chacun des deux chefs en vertu du Règlement TMD. Elle était tenue de payer l'amende au plus tard le 31 décembre 2001.	
						1999-12-20	Ajourné				
						2000-02-21	Ajourné				
						2000-11-06	Procès	Coupable			
						2001-02-06	Procès	Coupable			
						2001-04-30	Ajourné				
						2001-07-04	Ajourné				
						2001-08-30	Procès	Coupable			
						2001-11-29	Sentence/Verdict		\$50,000.00		
						1999-11-22	Première Comparution	Suspension des poursuites			
						1999-12-20	Ajourné				
						2000-02-21	Ajourné				
	2000-11-06	Procès	Non-lieu/Retirée								
	2001-02-06	Procès	Non-lieu/Retirée								
	2001-04-30	Ajourné									
	2001-07-04	Ajourné									
	2001-08-30	Procès	Non-lieu/Retirée								
	2001-11-29	Sentence/Verdict									
	LCPE - Article(s)	43(3)	1999-08-19	1998-10-15			1999-11-22	Première Comparution	Réponse à l'accusation - coupable		Safety-Kleen Canada inc. s'est vu imposer une amende totale de 100 000 \$ : 50 000 \$ pour un chef en vertu de l'article 43(3) de la LCPE 88 et 25 000 \$ pour chacun des deux chefs en vertu du Règlement TMD. Elle était tenue de payer l'amende au plus tard le 31 décembre 2001.
							1999-12-20	Ajourné			
							2000-02-21	Ajourné			
							2000-11-06	Procès	Coupable		
							2001-02-06	Procès	Coupable		
							2001-04-30	Ajourné			
2001-07-04							Ajourné				
2001-08-30							Procès	Coupable			
2001-11-29							Sentence/Verdict		\$50,000.00		
1999-11-22							Première Comparution	Suspension des poursuites			
1999-12-20							Ajourné				
2000-02-21							Ajourné				
2000-11-06	Procès	Non-lieu/Retirée									
2001-02-06	Procès	Non-lieu/Retirée									
2001-04-30	Ajourné										
2001-07-04	Ajourné										
2001-08-30	Procès	Non-lieu/Retirée									
2001-11-29	Sentence/Verdict										
Shell Canada Limited - Head Office, Calgary	Benzène dans l'essence	3(1)	2002-06-06			2002-12-20	Sentence/Verdict		\$40,000.00	Ordonnance écrite du tribunal exigeant le versement de 35 000 \$ au département de design de l'environnement de l'université de Calgary	



Contrevenant	Règlement	Article	Date de dépôt d'accusations	Date début d'infraction	Date fin d'infraction	Date de processus	Processus de Poursuite	Détail du processus de poursuite	Amende	Notes
Shell Canada Limited - Head Office, Calgary...	Benzène dans l'essence...	8(1)	2002-06-06			2002-12-20	Sentence/Verdict		\$10,000.00	Ordonnance écrite du tribunal exigeant le versement de 7 000 \$ au département de design de l'environnement de l'université de Calgary
	Renseignements sur les combustibles, No. 1	4(1)	2002-06-06			2002-12-20	Sentence/Verdict			
Sherritt International Corporation	Substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)	7(1)	2001-03-15	2000-06-14			MRPE conclu			Les accusations ont été suspendues en retour d'une MRPE. L'accord sur la MRPE obligera la société Sherritt International à verser un montant de 30 000 \$ au Fonds pour dommages à l'environnement. De plus, Sherritt devra former ses employés pour s'assurer qu'il n'y aura plus d'infractions aux dispositions législatives portant sur les substances destructrices d'ozone. La société devra également présenter, aux fins de publication dans un magazine approuvé consacré à l'environnement, un article décrivant cette affaire et son aboutissement, dans le but de sensibiliser les autres entreprises aux dispositions législatives susmentionnées. Notez qu'il s'agit de la première MRPE ordonnée en vertu de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement de 1999. Le présent accord entrera en vigueur dès sa production devant les tribunaux. Le MJ s'engage à produire l'accord le plus tôt possible, et un communiqué de presse sera alors émis. Le 19 novembre 2002, Sherritt et le MJ ont comparu devant l'honorable juge Norheim. Les accusations contre Sherritt ont été remises en vigueur en vue de demander, en vertu de l'article 296(4) de la LCPE, l'annulation des accusations, étant donné que la société avait rempli les exigences de l'accord sur la MRPE. Le juge a accepté ces représentations et annulé les accusations. Par conséquent, le dossier est fermé.



Contrevenant	Règlement	Article	Date de dépôt d'accusations	Date début d'infraction	Date fin d'infraction	Date de processus	Processus de Poursuite	Détail du processus de poursuite	Amende	Notes
Sherritt International Corporation...	Substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)...	7(1)...	2001-03-15...	2000-06-14...	...		MRPE négocié			Les accusations ont été suspendues en retour d'une MRPE. L'accord sur la MRPE obligera la société Sherritt International à verser un montant de 30 000 \$ au Fonds pour dommages à l'environnement. De plus, Sherritt devra former ses employés pour s'assurer qu'il n'y aura plus d'infractions aux dispositions législatives portant sur les substances destructrices d'ozone. La société devra également présenter, aux fins de publication dans un magazine approuvé consacré à l'environnement, un article décrivant cette affaire et son aboutissement, dans le but de sensibiliser les autres entreprises aux dispositions législatives susmentionnées. Notez qu'il s'agit de la première MRPE ordonnée en vertu de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement de 1999. Le présent accord entrera en vigueur dès sa production devant les tribunaux. Le MJ s'engage à produire l'accord le plus tôt possible, et un communiqué de presse sera alors émis. Le 19 novembre 2002, Sherritt et le MJ ont comparu devant l'honorable juge Norheim. Les accusations contre Sherritt ont été remises en vigueur en vue de demander, en vertu de l'article 296(4) de la LCPE, l'annulation des accusations, étant donné que la société avait rempli les exigences de l'accord sur la MRPE. Le juge a annulé ces représentations et annulé les accusations. Par conséquent, le dossier est fermé.
						2001-04-05	Ajourné			
						2001-10-01	Motions			
						2002-10-02	Motions			
Tech Power	Biphényles chlorés	6	2002-02-06			2002-03-14	Première Comparution	Réponse à l'accusation - coupable		A plaidé coupable au chef 2. Les deux autres chefs ont été retirés. La sanction susmentionnée de 8 000 \$ doit être versée au Fonds pour dommages à l'environnement.
						2002-04-25	Préliminaire - Motions			
						2002-07-25	Préliminaire - Motions			
						2002-10-10	Sentence/Verdict		\$10,000.00	
<b>Québec</b>										
9118-4812 Québec Inc. (Importations Madison Imports)	Substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)	18(1)	2004-10-21			2004-12-08	Première Comparution			
						2005-06-02	MRPE négocié			
		19(a)	2004-10-21			2004-12-08	Première Comparution			
						2005-06-02	MRPE négocié			
2920654 CANADA INC.	Substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)	18(1)	2004-09-02			2004-11-08	Comparution			
						2005-04-28	MRPE négocié			
		19(a)	2004-09-02			2004-11-08	Comparution			
						2005-04-28	MRPE négocié			
Cantin, Marie-Claude	LCPE 1999 - Article(s)	LCPE - 272	2005-03-10							



Contrevenant	Règlement	Article	Date de dépôt d'accusations	Date début d'infraction	Date fin d'infraction	Date de processus	Processus de Poursuite	Détail du processus de poursuite	Amende	Notes	
Cantin, Marie-Claude...	LCPE 1999 - Article(s)...	LCPE - 273(1)(a)	2005-03-10								
Chaim Freund	Substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)	18(1)	2004-10-21			2004-12-08	Première Comparution				
						2005-06-02	MRPE négocié				
		19(a)	2004-10-21			2004-12-08	Première Comparution	Suspension des poursuites			
						2005-06-02	MRPE négocié				
Chem Tech Environnement Inc.	Exportation et importation des déchets dangereux	7(i)	2003-04-22	2001-04-23		2004-02-27	Sentence/Verdict	Non conforme	\$3,500.00		
		LCPE 1999 - Article(s)	LCPE - 185(1)(c)	2003-04-22	2001-04-23		2003-04-22	Première Comparution	Réponse à l'accusation - coupable		
	LCPE 1999 - Article(s)	LCPE - 185(1)(c)					2004-02-27	Sentence/Verdict	Conforme	\$500.00	
							2003-04-22	Première Comparution	Réponse à l'accusation - coupable		
							2004-02-27	Sentence/Verdict	Conforme	\$500.00	
							2003-04-22	Première Comparution	Réponse à l'accusation - coupable		
							2004-02-27	Sentence/Verdict	Conforme	\$500.00	
								Première Comparution	Réponse à l'accusation - coupable		
							2004-02-27	Sentence/Verdict	Conforme	\$500.00	
								Première Comparution	Réponse à l'accusation - coupable		
							2004-02-27	Sentence/Verdict	Conforme	\$500.00	
								Première Comparution	Réponse à l'accusation - coupable		
					2004-02-27	Sentence/Verdict	Conforme	\$500.00			
Columbia Frame Inc.	Stockage des matériels contenant des BPC	9(g)	2000-07-14	1998-07-16		2000-09-14	Comparution				
						2000-09-14	Comparution	Poursuivre les accusations			
						2000-10-16	Sentence/Verdict	Conforme	\$1,000.00		
		9(k)	2000-07-14	1998-07-16			2000-10-16	Sentence/Verdict	Conforme	\$1,000.00	
							2000-09-14	Comparution	Poursuivre les accusations		
		9(l)	2000-07-14	1998-07-16			2000-10-16	Sentence/Verdict	Conforme	\$3,000.00	
							2000-09-14	Comparution	Poursuivre les accusations		
Ehrlich, Karl	LCPE 1999 - Article(s)	LCPE - 272	2005-03-10								
		LCPE - 273(1)(a)	2005-03-10								
Elkem Metal Canada inc	Stockage des matériels contenant des BPC	16(b)(ii)	2005-02-25	2005-12-09	2005-12-09						
Gardyn, Barry	Substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)	18(1)	2004-09-02			2004-11-08	Comparution				
						2005-04-28	MRPE négocié				
		19(a)	2004-09-02				2004-11-08	Comparution			
							2005-04-28	MRPE négocié			
IET Aquarecherche Ltée	LCPE 1999 - Article(s)	LCPE - 272	2005-03-10								
		LCPE - 273(1)(a)	2005-03-10								
Onyx Industries Inc.	Stockage des matériels contenant des BPC	8(b)(ii)	2004-04-29	2004-09-27	2004-09-27	2004-10-13	Sentence/Verdict	Conforme	\$500.00	Jugement réputé rendu	
Onyx Industries Inc.	Stockage des matériels contenant des BPC	16(a)	2005-02-13	2004-10-19	2004-10-19	2005-03-14	Sentence/Verdict	Conforme	\$500.00	Jugement réputé rendu	
Roberts, Irving	LCPE 1999 - Article(s)	LCPE - 124(1)	2002-02-24	2001-08-01		2003-11-10	Première Comparution	Accusations retirées			
St-Paul's Seafoods Ltd	LCPE - Article(s)	67(1)(a)	2000-08-21	1999-06-09		2001-12-10	Procès	Coupable			
						2001-12-10	Sentence/Verdict	Conforme	\$4,000.00		
	LCPE 1999 - Article(s)	LCPE - 125(1)(b)	2002-02-24	2001-08-01			2002-02-24	Première Comparution	Réponse à l'accusation - coupable		
							2003-11-23	Sentence/Verdict	Conforme	\$1,000.00	
Tembec Inc.	Stockage des matériels contenant des BPC	16(b)(ii)	2004-06-01	2004-04-20	2004-04-20	2004-06-28	Sentence/Verdict	Conforme	\$500.00	Jugement réputé rendu	
						2004-06-28	Sentence/Verdict	Conforme	\$500.00	Jugement réputé rendu	
						2004-06-28	Sentence/Verdict	Conforme	\$500.00	Jugement réputé rendu	
						2004-06-28	Sentence/Verdict	Conforme	\$500.00	Jugement réputé rendu	
						2004-06-28	Sentence/Verdict	Conforme	\$500.00	Jugement réputé rendu	
Ultramar Ltée	Benzène dans l'essence	21(3)	2005-06-29	2005-01-18	2005-01-18	2005-08-09	Sentence/Verdict		\$500.00	Jugement réputé rendu	
	Renseignements sur les combustibles, No. 1	4(1)	2005-06-29	2005-02-07	2005-02-07	2005-08-09	Sentence/Verdict	Conforme	\$500.00	Jugement réputé rendu	
	Renseignements sur les combustibles, No. 1	4(1)	2005-06-29	2005-02-07	2005-02-07	2005-08-09	Sentence/Verdict	Conforme	\$500.00	Jugement réputé rendu	
	Renseignements sur les combustibles, No. 1	4(1)	2005-06-29	2005-02-07	2005-02-07	2005-08-09	Sentence/Verdict	Conforme	\$500.00	Jugement réputé rendu	



Contrevenant	Règlement	Article	Date de dépôt d'accusations	Date début d'infraction	Date fin d'infraction	Date de processus	Processus de Poursuite	Détail du processus de poursuite	Amende	Notes
Ultramar Ltée...	Renseignements sur les combustibles, No. 1	4(1)	2005-06-29	2005-02-07	2005-02-07	2005-08-09	Sentence/Verdict	Conforme	\$500.00	Jugement réputé rendu
	Renseignements sur les combustibles, No. 1	4(1)	2005-06-29	2005-03-16	2005-03-16	2005-08-09	Sentence/Verdict		\$500.00	Jugement réputé rendu le 15 août 2005.
	Benzène dans l'essence	21(3)	2005-06-29	2003-11-15	2004-11-19	2005-08-15	Sentence/Verdict		\$500.00	Changement du plan de conformité remis en retard.